

Poland-Radom: Works for complete or part construction and civil engineering work**OJ S 152/2021 09/08/2021****Contract award notice – utilities****Works****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Radomskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej RADPEC Spółka Akcyjna

National registration number: KRS 0000050068

Postal address: ul. Żelazna 7

Town: Radom

NUTS code: PL921 Radomski

Postal code: 26-616

Country: Poland

E-mail: ted@radpec.com.pl

Telephone: +48 483898242

Fax: +48 483625500

Internet address(es):Main address: www.radpec.com.plAddress of the buyer profile: www.radpec.com.pl**I.6. Main activity**

Production, transport and distribution of gas and heat

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Zabudowa instalacji oczyszczania spalin dla kotłów WR-25 w Ciepłowni Południe (oznaczonych jako kotły K4, K5 oraz K7) w ramach projektu pn. „Dostosowanie źródeł ciepła do wymagań Konkluzji BAT”

Reference number: 16/20/2021/MM

II.1.2. Main CPV code

45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowe wykonanie przez Wykonawcę Instalacji Oczyszczania Spalin w Ciepłowni Południe (dla trzech kotłów WR-25 oznaczonych jako K4, K5, K7) w formule „zaprojektuj i wybuduj”, obejmujące wykonanie wszystkich robót budowlano-

montażowych, dostaw i usług niezbędnych do zrealizowania i przekazania do użytkowania przez Wykonawcę kompletnej, sprawnej i nowoczesnej instalacji oczyszczania spalin, zgodnie z warunkami umowy.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 48 865 900,00 PLN

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

42961000 Command and control system, 45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work, 45214000 Construction work for buildings relating to education and research, 45223100 Assembly of metal structures, 45223200 Structural works, 45223800 Assembly and erection of prefabricated structures, 45231100 General construction work for pipelines, 45251200 Heating plant construction work, 45259900 Plant upgrade work, 45262400 Structural steel erection work, 51110000 Installation services of electrical equipment, 51210000 Installation services of measuring equipment, 51900000 Installation services of guidance and control systems, 71220000 Architectural design services, 71320000 Engineering design services, 71700000 Monitoring and control services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL921 Radomski

Main site or place of performance: Polska, 26-612 Radom, ul. Żelazna 7

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiot zamówienia obejmuje wszystkie roboty budowlano-montażowe, dostawy i usługi niezbędne do zrealizowania i przekazania do użytkowania przez Wykonawcę w formule „pod klucz” kompletnej, sprawnej i nowoczesnej instalacji oczyszczania spalin w zakresie kotłów WR-25 oznaczonych jako K4, K5, K7 na terenie Ciepłowni Południe Radpec S.A., zgodnie z warunkami umowy. Realizacja budowy instalacji oczyszczania spalin obejmuje wykonanie niezbędnych prac projektowych wraz z uzyskaniem stosownych decyzji administracyjnych, robót budowlano-montażowych i instalacyjnych, zrealizowanie dostaw urządzeń i materiałów, przeprowadzenie rozruchów, prób eksploatacyjnych, szkoleń, uzyskanie certyfikatów i pozwoleń niezbędnych do przekazania Zamawiającemu instalacji oczyszczania spalin do użytkowania oraz wykonanie zobowiązań wynikających z udzielonej gwarancji jakości i rękojmi za wady. Realizacja budowy instalacji

oczyszczania spalin ma zapewnić:

— dla kotłów K4, K5 ograniczenie średniodobowego poziomu emisji tlenków azotu do poziomu $\leq 160 \text{ mg/Nmu}_3 \text{ NO}_x$ (rozumianych jako suma tlenków azotu w przeliczeniu na NO_2), w zakresie od obciążenia „minimalnego” do obciążenia „maksymalnego” oraz przy spalaniu paliwa podstawowego, przy jednoczesnym zapewnieniu poziomu emisji amoniaku $\leq 9 \text{ mg/Nmu}_3$

. Redukcja poziomu emisji tlenków azotu winna być zapewniona indywidualnie dla każdego kotła (osobno dla każdej instalacji SNCR) z możliwością płynnego ustawienia jej stopnia,

— dla kotłów K4, K5 ograniczenie średniodobowego poziomu emisji tlenków siarki do poziomu $\leq 160 \text{ mg/Nmu}_3 \text{ SO}_2$ (rozumianych jako suma tlenków siarki w przeliczeniu na SO_2), w zakresie od obciążenia „minimalnego” do obciążenia „maksymalnego” oraz przy spalaniu

paliwa podstawowego. Redukcja poziomu emisji tlenków siarki winna być zapewniona łącznie dla dwóch kotłów nr K4 i K5 w Ciepłowni Południe z możliwością płynnego ustawienia jej stopnia,

— dla kotłów K4, K5 ograniczenie średniodobowego poziomu emisji pyłu do poziomu $\leq 10\text{mg/Nmu}^3$ w zakresie od obciążenia „minimalnego” do obciążenia „maksymalnego” oraz przy spalaniu paliwa podstawowego.

Redukcja poziomu emisji pyłu winna być zapewniona łącznie dla dwóch kotłów nr K4 i K5 w Ciepłowni Południe z możliwością płynnego ustawienia jej stopnia,

— dla kotła K7 ograniczenie średniodobowego poziomu emisji pyłu do poziomu $\leq 20\text{mg/Nmu}^3$ w zakresie od obciążenia „minimalnego” do obciążenia „maksymalnego” oraz przy spalaniu paliwa podstawowego,

— ograniczenie średniodobowego poziomu emisji rtęci do poziomu $\leq 8\text{ }\mu\text{g/Nmu}^3\text{ Hg}$, w zakresie od obciążenia „minimalnego” do obciążenia „maksymalnego” oraz przy spalaniu paliwa podstawowego. Redukcja poziomu emisji rtęci winna być zapewniona indywidualnie dla kotła nr K7 w Ciepłowni Południe oraz łącznie dla dwóch kotłów nr K4 i K5 w Ciepłowni Południe z możliwością płynnego ustawienia jej stopnia,

— dla kotłów K4, K5 ograniczenie średniodobowego poziomu emisji chlorowodoru do poziomu $\leq 4\text{ mg/Nmu}^3\text{ HCl}$, w zakresie od obciążenia „minimalnego” do obciążenia „maksymalnego” oraz przy spalaniu paliwa podstawowego. Redukcja poziomu emisji chlorowodoru winna być zapewniona łącznie dla dwóch kotłów nr K4 i K5 w Ciepłowni Południe z możliwością płynnego ustawienia jej stopnia,

— dla kotłów K4, K5 ograniczenie średniodobowego poziomu emisji fluorowodoru do poziomu $\leq 2,5\text{ mg/Nmu}^3\text{ HF}$, w zakresie od obciążenia „minimalnego” do obciążenia „maksymalnego” oraz przy spalaniu paliwa podstawowego. Redukcja poziomu emisji fluorowodoru winna być zapewniona łącznie dla dwóch kotłów nr K4 i K5 w Ciepłowni Południe z możliwością płynnego ustawienia jej stopnia,

— dotrzymanie dopuszczalnych poziomów hałasu na granicy terenów podlegających ochronie akustycznej zgodnie z warunkami rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 14 czerwca 2007 r. w sprawie dopuszczalnych poziomów hałasu w środowisku (t.j. Dz.U. z 2014 r. poz. 112) oraz treścią uzyskanych przez Wykonawcę w ramach Przedmiotu Umowy decyzji administracyjnych i pozwoleń.

cd. w pkt VI.3

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- New works/services, constituting a repetition of existing works/services and ordered in accordance with the strict conditions stated in the directive

Explanation:

Zgodnie z treścią art. 388 pkt 2 lit. c ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. 2019 r. poz. 2019 ze zm.), dalej jako „Pzp”, zamówienia sektorowego można udzielić w trybie zamówienia z wolnej ręki jeżeli zamówienie jest udzielane dotychczasowemu Wykonawcy usług lub robót budowlanych i polega na powtórzeniu podobnych usług lub robót budowlanych, jeżeli takie zamówienie było przewidziane w ogłoszeniu o zamówieniu dla zamówienia podstawowego i jest zgodne z jego przedmiotem oraz całkowita wartość tego zamówienia została uwzględniona przy szacowaniu jego wartości, a w opisie zamówienia podstawowego wskazano zakres tych usług lub robót budowlanych oraz warunki, na jakich zostaną one udzielone.

W realiach niniejszej sprawy ww. przesłanki zostały spełnione, gdyż:

- 1) zamówienie zostało udzielone dotychczasowemu Wykonawcy usług lub robót budowlanych tj. SBB Energy S.A., ul. Łowicka 1, 45-324 Opole;
- 2) zamówienie polega na powtórzeniu podobnych robót budowlanych, zgodnych z przedmiotem zamówienia podstawowego i przewidywanym projektem inwestycji zawartym w pkt 7.1 IDW dla postępowania podstawowego (tj. dla postępowania pn. Wybór Generalnego Wykonawcy na zabudowę instalacji oczyszczania spalin dla kotłów WR-25 w Ciepłowni Północ i Ciepłowni Południe w ramach projektu pn. „Dostosowanie źródeł ciepła do wymagań Konkluzji BAT” w Radpec S. A.), na co wskazuje m.in. ogólny opis inwestycji;
- 3) zamówienie było przewidziane w ogłoszeniu o zamówieniu dla zamówienia podstawowego ogłoszenie z 26.7.2019 numer: Dz.U/[2019/S 143-353313](#) i jest zgodne z jego przedmiotem;
- 4) całkowita wartość tego zamówienia została uwzględniona przy szacowaniu wartości zamówienia podstawowego (protokół z postępowania pn. Wybór Generalnego Wykonawcy na zabudowę instalacji oczyszczania spalin dla kotłów WR-25 w Ciepłowni Północ i Ciepłowni Południe w ramach projektu pn. (Dostosowanie źródeł ciepła do wymagań Konkluzji BAT” w Radpec S.A.);
- 5) w opisie zamówienia podstawowego wskazano zakres robót budowlanych oraz warunki, na jakich zostaną one udzielone, gdyż w pkt 7.1 IDW dla postępowania podstawowego wskazano, że:

„Realizacja budowy instalacji oczyszczania spalin w zakresie kotłów WR-25 oznaczonych jako K4, K5, K7 na terenie Ciepłowni Południe Radpec S.A. obejmować będzie wykonanie niezbędnych prac projektowych wraz z uzyskaniem stosownych decyzji administracyjnych, robót budowlano-montażowych i instalacyjnych, zrealizowanie dostaw urządzeń i materiałów, przeprowadzenie rozruchów, prób eksploatacyjnych, szkoleń, uzyskanie certyfikatów i pozwoleń niezbędnych do przekazania Zamawiającemu instalacji oczyszczania spalin w zakresie tych kotłów do użytkowania oraz wykonanie zobowiązań wynikających z udzielonej gwarancji jakości i rękojmi za wady”.

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 115-303271](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Title:

Zabudowa instalacji oczyszczania spalin dla kotłów WR-25 w Ciepłowni Południe (oznaczonych jako kotły K4, K5 oraz K7) w ramach projektu pn. „Dostosowanie źródeł ciepła do wymagań Konkluzji BAT”

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

30/07/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: SBB Energy S.A.

Postal address: ul. Łowicka 1

Town: Opole

NUTS code: PL524 Opolski

Postal code: 54-324

Country: Poland

E-mail: biuro@sbbenergy.pl

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 49 501 556,00 PLN

Total value of the contract/lot: 48 865 900,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Ciąg dalszy z pkt II.2.4) Opis przedmiotu zamówienia:

— dotrzymanie granicznego poziomu hałasu w obszarach stanowiących stanowiska pracy zgodnie z warunkami rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (t.j. Dz.U. z 2018 r. poz. 1286),

— dotrzymanie poziomu drgań budowli – nie większego niż dopuszczalny zgodnie z PN-80/B-03040 oraz DIN 4150-3,

— dotrzymanie poziomu drgań maszyn wirnikowych dostarczonych w ramach przedmiotu umowy – zgodnie z PN-ISO 10816-1; PN-ISO 10816-3,
— dotrzymanie stężenia pyłów w powietrzu odprowadzanym ze zbiorników retencyjnych sorbentu i produktu podprocesowego, mierzonego na wylocie (po filtrach workowych zainstalowanych po zaworach oddechowych) jako średnia 30-minutowa – nie większe niż 10 mg/Nm³

.W stanie istniejącym za każdym z 3 kotłów zlokalizowanych na terenie Ciepłowni Południe w Radpec S.A. (oznaczonych jako K4, K5, K7) zamontowane są multicyklonowe odpylacze typu MOS, które pracują głównie, jako odpylacze wstępne. Następnie, dwa kotły (K4, K5) są wyposażone w urządzenia odpylania spalin w postaci baterii cyklonów, natomiast kocioł K7 posiada baterię cyklonów oraz filtry workowe. Spaliny z poszczególnych kotłów odprowadzane są do powietrza wspólnym emitorem o wysokości 120 m i średnicy wylotowej 5,2 m. Emitor stanowi komin żelbetowy.

Wykonawca winien uwzględnić, iż prace prowadzone będą na terenie funkcjonującej ciepłowni i zapewnić, że prowadzone przez niego prace nie będą ograniczały możliwości pracy ciepłowni chyba, że Zamawiający wyrazi zgodę na odstępstwa od przedstawionych niżej reguł, biorąc pod uwagę sprzyjające warunki i prognozy pogodowe:

— w okresie od dnia 15 kwietnia 2022 r – trzy kotły w Ciepłowni Południe (K1, K2, K3) muszą być zdadne do ciągłej eksploatacji. Ponadto musi być zapewniona możliwość odprowadzenia spalin do emitora z kotłów K1, K2, K3,

— w okresie do dnia 14 kwietnia 2022 r. – kotły K4, K5, K7 w Ciepłowni Południe muszą być zdadne do ciągłej eksploatacji (tj. prowadzone roboty nie mogą zakłócać możliwości pracy żadnym spośród tych kotłów funkcjonujących w Ciepłowni).

W Ciepłowni Południe kocioł K7 posiadać będzie indywidualną instalację redukcji metali ciężkich w tym rtęci oraz odpylania spalin, natomiast kotły K4 i K5 obsługiwane będą przez wspólną instalację redukcji zanieczyszczeń kwaśnych, redukcji metali ciężkich i odpylania spalin. Kotły K4 i K5 będą wyposażone w indywidualne instalacje redukcji tlenków azotu. Instalacja oczyszczania spalin służyć ma oczyszczaniu spalin powstających w wyniku spalania paliwa i w całym zakresie pracy obsługiwanych kotłów gwarantować ma osiągnięcie emisji do powietrza na poziomach nie wyższych niż dopuszczalne wartości emisyjne określone w Dyrektywie IED (K-4, K-5, K-7) i Konkluzjach BAT (K-4, K-5),

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
Postal address: Postępu 17A (budynek Adgar Plaza)
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

W toku postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcom przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w Rozdziale II ustawy Pzp.2.

Zgodnie z treścią art. 515 PZP odwołanie wnosi się:

1) w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie:
a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej,

- b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a;
- 2) w przypadku zamówień, których wartość jest mniejsza niż progi unijne, w terminie:
- a) 5 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej,
- b) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a.
2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie:
- 1) 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne;
- 2) 5 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych lub dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest mniejsza niż progi unijne.
3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w ust. 1 i 2 wnosi się w terminie:
- 1) 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne;
- 2) 5 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest mniejsza niż progi unijne.
4. Jeżeli zamawiający nie opublikował ogłoszenia o zamiarze zawarcia umowy lub mimo takiego obowiązku nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty lub nie zaprosił wykonawcy do złożenia oferty w ramach dynamicznego systemu zakupów lub umowy ramowej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:
- 1) 15 dni od dnia zamieszczenia w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o wyniku postępowania albo 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, a w przypadku udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki - ogłoszenia o wyniku postępowania albo ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, zawierającego uzasadnienie udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki;
- 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający:
- a) nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo
- b) opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenie o udzieleniu zamówienia, które nie zawiera uzasadnienia udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki;
- 3) miesiąca od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający:
- a) nie zamieścił w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenia o wyniku postępowania albo
- b) zamieścił w Biuletynie Zamówień Publicznych ogłoszenie o wyniku postępowania, które nie zawiera uzasadnienia udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych, Departament Odwołań

Postal address: Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800/+48 224587803

Internet address: www.uzp.gov.pl/kio

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/08/2021